

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE

TO INTERESTED PERSONS HAVING THE RIGHT TO SIGN AN APPLICATION FOR THE APPROVAL BY REFERENDUM

SECOND PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO P.2098-LAS-151

SECOND DRAFT BYLAW P.2098-LAS-151

1. OBJET DU PROJET ET DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 3 mars 2008 sur le premier projet de règlement numéro P.2098-LAS-151, le conseil a adopté un second projet de règlement, portant le numéro P.2098-LAS-151 intitulé « *Règlement amendant le règlement de zonage numéro 2098 de manière à agrandir la zone I12-61 à même une partie de la zone I12-16 et permettre l'usage "entrepotage et/ou grossiste" dans la zone I08-44* ».

Ce second projet vise à agrandir vers le nord la zone I12-61 où les usages "entrepotage et/ou grossiste" sont autorisés pour inclure les bâtiments situés sur la rue Cordner et permettre également ces usages dans la zone I08-44 située dans le quadrant nord-est de l'avenue Dollard et de la rue Cordner.

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées des zones visées et des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à leur approbation conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

1^o Une demande relative aux dispositions ayant pour objet d'agrandir la zone I12-61 à même une partie de la zone I12-16 pour inclure les bâtiments situés sur la rue Cordner, peut provenir de la zone concernée I12-16 et des zones contiguës I12-17, C12-12, C12-13, C12-14, C12-15, I12-61, I12-53, I12-18, H09-09, I08-22 et I08-21 et de la zone concernée I12-61 et des zones contiguës I12-16, C12-15, I12-53 et C12-19;

Ces dispositions sont réputées constituer une disposition distincte s'appliquant particulièrement à chaque zone mentionnée. Une telle demande vise à ce que le règlement contenant cette disposition soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter de la zone à laquelle il s'applique et de celles de toutes zones contiguës d'où provient une demande valide à l'égard de la disposition.

2^o Une demande relative aux dispositions ayant pour objet de permettre l'usage "entrepotage et/ou grossiste" dans la zone I08-44 peut provenir de la zone I08-44 et des zones contiguës I08-21, H08-23, H08-24 et H08-19.

Une telle demande vise à ce que le règlement contenant cette disposition soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter de la zone à laquelle il s'applique et de la zone contiguë d'où provient une demande valide à l'égard de la disposition.

2. CONDITIONS DE VALIDITÉ D'UNE DEMANDE

Pour être valide, une demande doit :

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient et le cas échéant mentionner la zone à l'égard de laquelle la demande est faite ;
- être reçue au bureau du secrétaire d'arrondissement au plus tard le 31 mars 2008, 16 h 45 ;
- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

3. PERSONNES INTÉRESSÉES

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande et les modalités d'exercice par une personne morale du droit de signer une demande peuvent être obtenus au bureau du secrétaire d'arrondissement, 55, avenue Dupras, LaSalle, durant les heures de bureau.

4. ABSENCE DE DEMANDES

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

5. DESCRIPTION DES ZONES ET CONSULTATION DU PROJET

Le projet de règlement peut être consulté au bureau du secrétaire d'arrondissement situé au 55, avenue Dupras, LaSalle, durant les heures de bureau.

DONNÉ À LASALLE, ce 23 mars 2008.

Chantal Gagnon
Secrétaire d'arrondissement substitut

1. PURPOSE OF THE DRAFT AND APPROVAL BY REFERENDUM

Following the public consultation meeting held on March 3, 2008 on the first draft bylaw number P.2098-LAS-151, the Council has adopted a second draft bylaw bearing number P.2098-LAS-151 entitled « *Bylaw amending zoning bylaw 2098 so as to enlarge zone I12-61 within a part of zone I12-16, and to allow the usage "storage and/or wholesaler" in zone I08-44* ».

The purpose of this bylaw is to enlarge towards the North the zone I12-61 where the usage "storage and/or wholesaler" are allowed in order to integrate the buildings on rue Cordner, and to allow this usage in zone I08-44 situated in the North-East quadrant of avenue Dollard and rue Cordner.

This second draft contains provisions that could be the object of an application by interested persons in the zone concerned and contiguous zones such that a bylaw that contains them be submitted for their approval in conformity with The Act Respecting Elections and Referendums in Municipalities.

1^o An application relative to the dispositions having as its purpose to enlarge zone I12-61 within a part of zone I12-16 in order to integrate the buildings on rue Cordner, may originate from concerned zone I12-16 and from contiguous zones I12-17, C12-12, C12-13, C12-14, C12-15, I12-61, I12-53, I12-18, H09-09, I08-22 and I08-21 and from concerned zone I12-61 and contiguous zones I12-16, C12-15, I12-53 and C12-19.

This provision is deemed to constitute a separate provision applying separately to each zone named. Such an application intends that the bylaw containing this provision be submitted for the approval of those persons qualified to vote in the zone to which it applies and the contiguous zone from which a valid application is submitted, with regard to the provision.

2^o An application relative to the dispositions having as its purpose to allow the usage "storage and/or wholesaler" in zone I08-44, may originate from zone I08-44 and from contiguous zones I08-21, H08-23, H08-24 and H08-19.

Such an application intends that the bylaw containing this provision be submitted for the approval of those persons qualified to vote in the zone to which it applies and the contiguous zone from which a valid application is submitted, with regard to the provision.

2. CONDITIONS FOR A VALID APPLICATION

To be valid, an application must:

- indicate the provision being addressed, and the zone from which it is submitted and should the case arise indicate the zone from which the application is made;
- be received at the office of the Secrétaire d'arrondissement no later than March 31, 2008, 4.45 p.m.;
- be signed by at least 12 interested persons from the zone from which the application is submitted, or at least the majority of them if the number of interested persons in the zone does not exceed 21.

3. INTERESTED PERSONS

Information required to determine who are the interested persons having the right to sign an application and the manner in which a legal person may exercise the right to sign an application may be obtained at the office of the Secrétaire d'arrondissement, 55 Dupras Avenue, LaSalle, during business hours.

4. ABSENCE OF APPLICATIONS

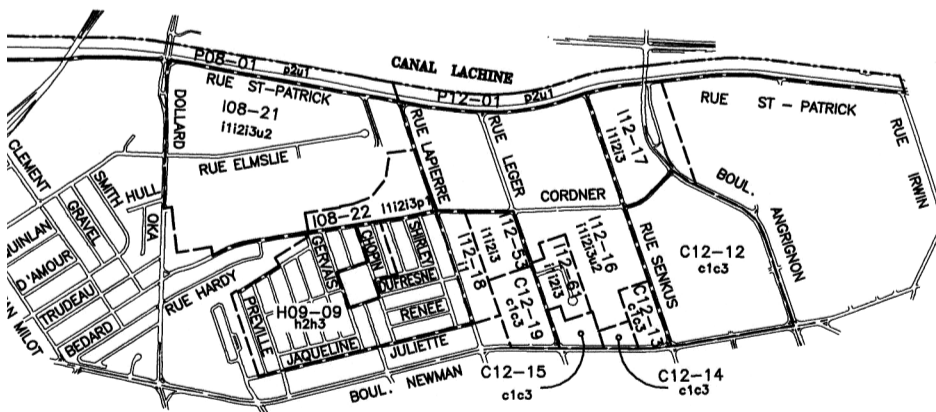
All provisions of the second draft that are not subject to any valid application can be included in the bylaw that will not require approval by eligible voters.

5. DESCRIPTION OF THE ZONES AND CONSULTATION OF THE DRAFT

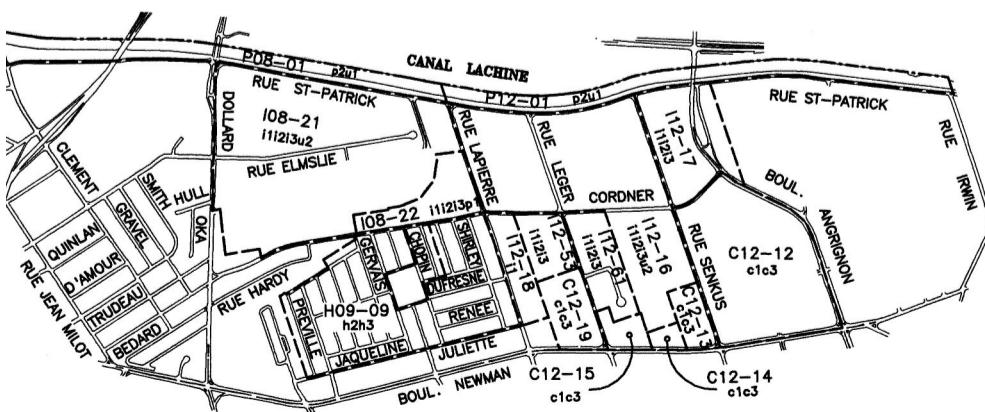
The draft bylaw may be consulted at the office of the Secrétaire d'arrondissement, located at 55 Dupras Avenue, LaSalle, during business hours.

GIVEN AT LASALLE, this March 23, 2008.

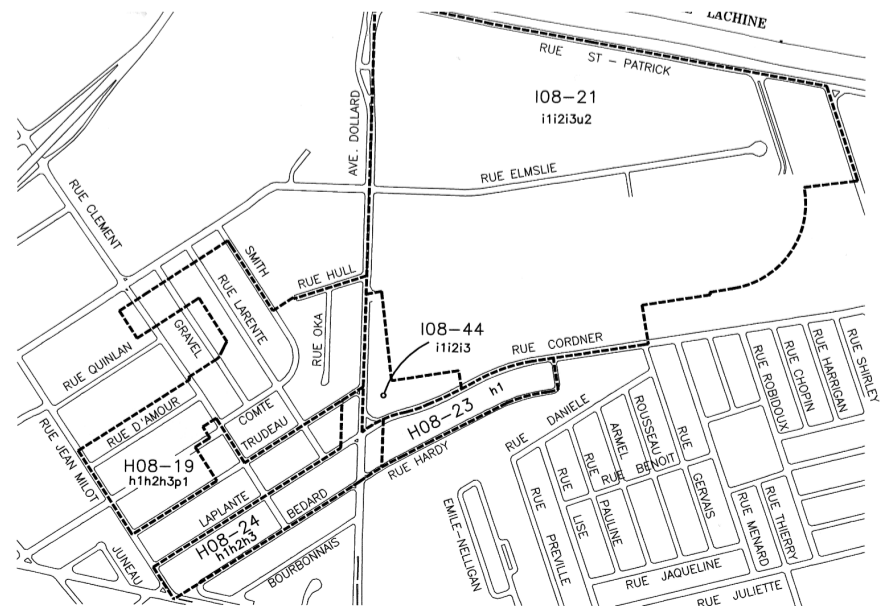
Chantal Gagnon
Secrétaire d'arrondissement substitut



SITUATION EXISTANTE



SITUATION PROPOSÉE



ZONE CONCERNÉE